

dern, die selbst gegen ein zweijähriges Moratorium stimmte (zusammen mit Grossbritannien, Belgien und Holland gegen eine grosse Mehrheit). Bestrebungen zahlreicher Staaten, durch eine Änderung der Londoner Konvention über Tiefseeverenkungen die Ablagerung schwachradioaktiver Abfälle auf dem Meeresgrund zu unterbinden, scheiterten knapp.

Auch wenn keine bindenden Beschlüsse zustandegekommen sind, kann die Schweiz die Versenkungen aus politischen und psychologischen Gründen nicht fortsetzen, wenn sie nicht zum Aussenseiter werden will. Auch aus technischen Gründen wird dies in absehbarer Zeit nicht mehr möglich sein, denn nach und nach werden weder Hafen noch Schiff zur Verfügung stehen. Es geht um eine schweizerische Abfallmenge von 500 bis 1000 Tonnen. Durch eine europaweite Meinungsänderung wird heute die Versenkung von Atommüll im Meer als bedenklich empfunden, als unvereinbar mit der Auffassung, wonach jede Generation die eigenen Abfälle selber abbauen und unschädlich machen muss.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Überwiesen – Transmis

83.518

Postulat Longet

Luftverschmutzung. Überwachung Surveillance de la pollution de l'air

Wortlaut des Postulates vom 23. Juni 1983

Der Bundesrat wird eingeladen, den quantitativen und qualitativen Ausbau des nationalen Beobachtungsnetzes für Luftfremdstoffe (NABEL) zu prüfen. Es geht darum, die Lücken des Netzes in geographischer Hinsicht und in der Erfassung typischer Immissionssituationen zu schliessen und die Analyseprogramme der Beobachtungsstationen auf Schwermetalle, Asbest und weitere Luftfremdstoffe auszudehnen.

Texte du postulat du 23 juin 1983

Le Conseil fédéral est invité à examiner le développement quantitatif et qualitatif du réseau de surveillance des polluants de l'air (NABEL), en comblant les lacunes dans la couverture d'une part de régions géographiques du pays et, d'autre part, de situations typiques d'immissions, et en incluant les métaux lourds, l'amiante et d'autres polluants dans les programmes d'analyse des stations.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Akeret, Ammann-Saint-Gall, Bäumlín, Borel, Bratschi, Brélaz, Bundi, Chopard, Christinat, Couchepin, Crevoisier, Darbellay, Dupont, Frei-Romanshorn, Gerwig, Girard, Gloor, Günter, Jaeger, Jaggi, Jelmini, Kaufmann, Kopp, Loetscher, Massy, Mauch, Meizoz, Morel, Morf, Muheim, Müller-Lucerne, Müller-Argovie, Neukomm, Oester, Ott, Petitpierre, Pini, Pitteloud, Robbiani, Roy, Ruffy, Schärli, Schmid, Stappung, Teuscher, Vannay, Wilhelm (47)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Au moment de la discussion, au mois de mars, du programme de relance I, le Conseil national avait refusé une augmentation substantielle des crédits destinés au développement du réseau NABEL, l'état d'avancement de ce projet, considéré comme étant urgent, ne satisfaisait pas de l'avis de la majorité aux critères retenus par le programme de relance. Le problème demeure cependant entier et il im-

porte dès lors de le résoudre pour lui-même, par exemple dans le cadre du prochain budget, comme l'a suggéré M. le conseiller fédéral Kurt Furgler.

Les huit stations actuellement installées au titre du réseau NABEL ne sauraient suffire pour des mesures fiables et complètes. Or une connaissance scientifique aussi précise que possible est indispensable à la conduite d'une politique efficace en matière de pollution de l'air. Il importe dès lors de développer qualitativement et quantitativement le réseau national de surveillance.

Qualitativement, en enregistrant en plus des cinq types de polluants actuellement suivis (SO₂, NO_x, CO, O₃, poussières), d'autres substances écotoxiques telles que les métaux lourds, les fibres d'amiante, etc., et en veillant à ce que l'ensemble des stations soient en mesure d'enregistrer, en cas de besoin, la totalité de ces types de polluants. En effet, actuellement, la majorité des huit stations n'enregistrent, en fait, que deux types de polluants de l'air, voire un seul.

Quantitativement, en installant des stations dans les régions géographiquement importantes actuellement délaissées et dans des milieux-types d'immissions. Aucune station n'est actuellement installée dans la vallée du Rhin ou de la Limmat, dans le secteur très chargé Aarau–Olten, au pied du Jura (Bienne), dans la Léventine (vallée alpine avec autoroute) ou encore dans la région lémanique. Quant aux milieux typiques de certaines immissions, il faudrait au moins inclure des lieux fortement chargés par les nuisances routières (bords de grandes routes) ou les nuisances urbaines en général (quartiers urbains), ainsi que des lieux plus écartés (forêts, par exemple), de manière à pouvoir qualifier les moyennes mesurées dans les stations implantées selon des critères géographiques et à obtenir des valeurs comparatives.

On arriverait ainsi à doubler, en tous cas, le nombre des stations. Les huit stations étant actuellement desservies par trois collaborateurs à plein temps de l'EMPA, leur doublement nécessiterait l'attribution du nombre correspondant de collaborateurs à cette tâche essentielle de surveillance et de prévention.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Überwiesen – Transmis

83.510

Postulat Füg

Verbot des Parkierens auf dem Trottoir Interdiction de stationner sur les trottoirs

Wortlaut des Postulates vom 23. Juni 1983

Der Bundesrat wird beauftragt zu prüfen, ob nicht Artikel 41 der Verkehrsregelnverordnung (VRV) in dem Sinne geändert werden muss, dass

1. ein grundsätzliches Verbot des Parkierens auf Trottoirs ausdrücklich in die VRV aufgenommen wird;
2. Ausnahmen von diesem Grundsatz nur in besonders aufgeführten Fällen und unter spezieller Signalisierung vorgesehen werden (ähnlich Bst. a von Art. 41/1 VRV);
3. Artikel 41 Absatz 1 Buchstabe b VRV ersatzlos gestrichen wird.

Texte du postulat du 23 juin 1983

Le Conseil fédéral est invité à examiner s'il ne conviendrait pas de modifier l'article 41 de l'Ordonnance sur les règles de la circulation routière (OCR) de telle sorte

1. Que l'interdiction de principe du parcage sur les trottoirs figure expressément dans l'OCR;
2. Que les exceptions à ce principe ne soient admises que dans les cas explicitement prévus et moyennant une signalisation spéciale (de la même façon qu'à l'art. 41, 1^{er} al., let. a OCR);
3. Que l'article 41, 1^{er} alinéa, lettre b, OCR soit purement et simplement biffé.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aregger, Auer, Bircher, Darbellay, Meier Kaspar, Petitpierre, Ribli, Spreng, Steinegger (9)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Die Verordnung über Strassenverkehrsregeln (VRV) gestattet das Trottoirparkieren unter der Voraussetzung, dass dem Fussgänger ein Raum von 1,5 Meter Breite zur Verfügung bleibt. Mehrspurigen Fahrzeugen von mehr als 1 Meter Breite ist das Parkieren auf Trottoirs ausserdem nur erlaubt in Strassen von maximal 6 Metern Fahrbahnbreite (Art. 41 Abs. 1 Lit. b).

Im Gefolge der Motorisierungswelle ist das Trottoirparkieren eine so weit verbreitete Gewohnheit geworden, dass ihre nachteiligen Auswirkungen nicht mehr zu übersehen sind. Sie äussern sich auf verschiedenen Ebenen:

Oft wird der gesetzlich vorgeschriebene Abstand von 1,5 Meter zugunsten der Fussgänger nicht eingehalten; ein Verstoß, welcher der mangelnden Kontrollen wegen zum Kavaliärsdelikt geworden ist. Die Regelung, dass das Parkieren auf Trottoirs nur in Strassen von weniger als 6 Metern Fahrbreite zugelassen wird, ist weitgehend unbekannt – selbst bei der Polizei. Man kann sich aber auch auf den Standpunkt stellen, dass dieser Abstand von 1,5 Meter zu eng ist und die Bewegungsfreiheit des Fussgängers, die in den letzten Jahren ohnehin immer geringer geworden ist, zu stark einschränkt. Man denke etwa an Mütter mit Kinderwagen und einem weiteren Kind neben sich, an die zu Gänsemarsch angehaltenen Spaziergängergruppen, an Behinderte (Sehbehinderte mit weissem Stock, Rollstuhlnutzer).

Das Trottoirparkieren läuft dem Anliegen der Verkehrssicherheit zuwider, macht es doch das Verkehrsgeschehen sowohl für Strassen- als auch für Trottoirbenutzer unübersichtlich (Kinder, Velofahrer).

Die Duldung des Parkierens auf Trottoirs widerspricht im übrigen den Bemühungen, die Ortskerne durch Reduktion der Parkfläche möglichst autofrei zu halten und eine Verlagerung des Verkehrs auf die öffentlichen Transportmittel zu erzielen.

Der einfachste und wirksamste Weg ist die Statuierung eines ausdrücklichen, generellen Verbotes, auf Trottoirs zu parkieren, wobei Ausnahmen nur zulässig wären, wenn sie ausdrücklich in der Verordnung vorgesehen und entsprechend signalisiert sind. Ausnahmen könnten gemacht werden für Behindertenfahrzeuge, Behinderten-Transportinstitutionen, Güterumschläge, Velos.

Unabdingbar ist die Streichung von Artikel 41 Absatz 1 Lit. b VRV, der die Ausnahme zur Regel macht und damit die Bewegungsfreiheit des Fussgängers unannehmbar einschränkt. Die Streichung wird auch befürwortet vom Schweizerischen Städteverband und von der Konferenz der städtischen Polizeidirektoren, die in einer gemeinsamen Eingabe an das EJPD ein allgemeines Verbot, auf Trottoirs zu parkieren, verlangt haben.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Überwiesen – Transmis

83.324

Postulat Darbellay

Arbeitskonflikte. Verfahren

Conflits du travail. Procédure

Wortlaut des Postulates vom 2. Februar 1983

Der Bundesrat wird eingeladen, eine Änderung von Artikel 343 Absatz 2 des Obligationenrechtes zu unterbreiten, wonach:

1. der Streitwert bei Streitigkeiten, für die die Kantone ein einfaches und rasches Verfahren vorzusehen haben, wesentlich erhöht wird;
2. der Bundesrat die Kompetenz erhält, diesen Betrag regelmässig der Lohnentwicklung anzupassen.

Texte du postulat du 2 février 1983

Le Conseil fédéral est invité à proposer une modification de l'article 343, 2^e alinéa, du code des obligations tendant:

1. A relever d'une manière substantielle le montant des litiges que les cantons sont tenus de soumettre à une procédure simple et rapide;
2. A donner au Conseil fédéral la compétence d'adapter régulièrement ce montant à l'évolution des salaires.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Barras, Blunschy, de Chastonay, Deneys, Dirren, Dürr, Feigenwinter, Girard, Huggenberger, Iten, Jaggi, Jelmini, Kaufmann, Koller Arnold, Meier Josi, Müller-Lucerne, Oehler, Petitpierre, Scherer, Segmüller, Vannay, Weber Leo (22)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Un bon nombre de conflits du travail interviennent au moment de la rupture du contrat. Sont alors souvent objets de litige le salaire dû durant le délai de congé, les vacances non encore prises et la part proportionnelle du treizième salaire.

En 1971, au moment de l'adoption de l'article 343, les 5000 francs prévus couvraient la plupart des litiges. Aujourd'hui, compte tenu de l'évolution générale des salaires nominaux, de l'augmentation des vacances et de la réalisation du treizième salaire dans de nombreuses branches économiques, les litiges d'un montant supérieur à 5000 francs deviennent de plus en plus nombreux.

Ils échappent alors au tribunal de prud'hommes et la procédure n'est plus ni simple ni rapide ni bon marché.

Il convient donc de réadapter le montant de 5000 francs à l'évolution indiquée ci-dessus en le portant, par exemple, à 12 000 francs; le Conseil fédéral devrait en outre recevoir la compétence d'adapter régulièrement ce montant à l'évolution des conditions sociales, des salaires en particulier.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates

Déclaration écrite du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Überwiesen – Transmis

Postulat Füeg Verbot des Parkierens auf dem Trottoir

Postulat Füeg Interdiction de stationner sur les trottoirs

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1983
Année	
Anno	
Band	IV
Volume	
Volume	
Session	Herbstsession
Session	Session d'automne
Sessione	Sessione autunnale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	83.510
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	07.10.1983 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1510-1511
Page	
Pagina	
Ref. No	20 011 845

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.